



Giovanni Paisiello

ELFRIDA

Tragedia per musica

Napoli, Teatro S. Carlo, 1792

Libretto di Ranieri de' Calzabigi

Edizione basata sul manoscritto autografo
e sul libretto della prima rappresentazione

a cura di Gabriele Mauro

ORCHESTRAL SCORE

GIOVANNI PAISIELLO
ELFRIDA, tragedia per musica - *Orchestral Score*

A cura di Gabriele Mauro

©2024 Conservatorio Statale di Musica di Roma Santa Cecilia

This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International.
To view a copy of this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

*La presente edizione è frutto del progetto di ricerca promosso dal Conservatorio di Roma Santa Cecilia **L'opera seria Napoletana di fine '700, Elfrida ed Elvira di Paisiello e Calzabigi** ed è stata realizzata con il contributo degli studenti di Composizione Francesco De Cristofaro, Francesco Fioravanti, Gabriele Granata, Davide Mannozi, Francesco Paoletti e Luca Tomarchio, i quali mi hanno assistito alla stesura della partitura e ai quali esprimo un profondo ringraziamento.*

Gabriele Mauro

Premessa

La “memoria” converte il passato in conoscenza. Nel caso specifico, la “memoria” ristrutturata l’opera d’arte, donando nuova vita a una storia remota che narra sempre e comunque le sofferenze, le gioie, gli inganni, le verità e le innumerevoli dinamiche che coinvolgono quotidianamente la vita dell’uomo.

L’arte stessa é “memoria”, percorsi affrontati dalla umanità, fili di idee, pensieri a volte contrastanti, indistricabili ma un unicum di crescita di cui noi tutti ne godiamo osservando con orgoglio la lunga strada dell’uomo, dagli albori delle sue invenzioni sino ai frutti della sua Arte.

Tra le mani di un artista dei nostri giorni, giunse un manoscritto fatto di segni, neumi musicali ben organizzati, non uno scribacchiare nero su bianco di una qualunque melodia, bensì un’Opera, “Elfrida” di cui la firma: Ranieri de’ Calzabigi - Giovanni Paisiello, tra i più grandi rappresentanti della letteratura italiana e della scuola musicale napoletana del 700. Giovanni Paisiello contribuì allo sviluppo dell’opera buffa e non solo, annoverando nel suo complesso circa novantacinque opere, tra le quali un ciclo di dieci opere per il Teatro San Carlo di Napoli tra le quali Elfrida ed Elvira con libretto di Ranieri de’ Calzabigi.

“Elfrida”, fu al tempo un’opera assai corteggiata da i più famosi teatri europei, in seguito dimenticata, sottratta alla “memoria”, nascosta alla conoscenza, come tante altre migliaia di opere d’arte, perse, distrutte, rubate... fondamenta della libertà, della cultura d’ogni popolo, che infine siamo noi tutti di questo pianeta.

Quella sospinta curiosità di chi fece quel non banale ritrovamento dell’opera “Elfrida”, fu regalata a Gabriele Mauro (pianista, direttore, compositore, studioso), il quale con graduale intensità iniziò a tradurre i suoni da quel manoscritto, tutt’ora in essere presso la Biblioteca del Conservatorio di Musica San Pietro a Majella di Napoli.

Dopo un costante lavoro di lettura e attenta elaborazione, la partitura e relativa riduzione per canto e pianoforte, sono a disposizione di chi avesse l’interesse di scoprire nuovi messaggi provenienti da un passato illuminato, tesoro della cultura musicale universale.

Inoltre è bene sottolineare che l’opera “Elfrida”, presso il Conservatorio di Musica di Santa Cecilia in Roma, è facente parte di un interessante percorso didattico, in condivisione con sessioni di approfondimenti e di studio con diverse discipline interne al Conservatorio: dal canto al pianoforte fin la composizione.

mauriziofurlani

Sommario

1 Fonti dell'edizione

1 Criteri editoriali

2 Orchestra

3 Personaggi

5 Ouverture

24 Atto I

169 Atto II

Fonti dell'edizione

Quest'edizione è stata realizzata consultando:

- la partitura manoscritta, in parte autografa
Paisiello Giovanni, *Elfrida / Dramma per Musica*, manoscritto, Biblioteca del Conservatorio di musica S. Pietro a Majella - Napoli - IT-NA0059, Segnatura: 16.7.8-9, Identificativo: IT\ICCU\MSM\0085788
<https://www.internetculturale.it/jmms/iccuviewer/iccu.jsp?id=oai%3Awww.internetculturale.sbn.it%2FTeca%3A20%3ANT0000%3AIT%5C%5CICCU%5C%5CMSM%5C%5C0085788&mode=all&teca=MagTeca+-+ICCU>
- un esemplare del libretto della prima rappresentazione
Elfrida. Tragedia per musica da rappresentarsi nel real Teatro di S. Carlo nel dì 4 novembre 1792 per festeggiarsi il glorioso nome di sua maestà la regina dedicata alla real maestà di Ferdinando IV nostro amabilissimo sovrano, Napoli, Vincenzo Flauto, 1792, conservato presso l'archivio dell'Accademia Filarmonica di Bologna (Collocazione: FA2.LIB.365)
<http://corago.unibo.it/esemplare/0000534844/DRT0015807>

Criteri editoriali

Tenuto conto che le fonti sono accessibili per ulteriori approfondimenti, il fine ultimo di questa edizione è l'adattamento del manoscritto ad una attuale partitura pratica evitando, al tempo stesso, che ne venga fraintesa l'originale genuinità a causa di fuorvianti o drastici interventi revisionali.

A tale scopo sono stati effettuati i seguenti interventi:

- La disposizione dell'organico in partitura è stata riadattata a quella attualmente convenzionale. Per la notazione degli strumenti si veda la pagina successiva;
- La maggior parte dei segni di abbreviazione presenti nel manoscritto, come i raddoppi e le ripetizioni, sono stati scritti per esteso;
- Tutti i segni dinamici sono stati fedelmente trascritti, per esteso o in forma abbreviata, ad eccezione di *piano assai* e *forte assai* che sono stati rispettivamente sostituiti con *pp* e *ff*;
- Nel manoscritto sono presenti due segni di abbellimento: l'appoggiatura, la quale è stata riportata fedelmente, e un segno, presente in tre occasioni e non chiaramente identificabile dal punto di vista grafico, il quale è stato riportato come trillo (in forma abbreviata);
- Il testo, con le relative didascalie, è basato sul libretto. Sono state segnalate le differenze tra le due fonti;
- Significative incertezze nella decodifica del manoscritto sono state riportate in partitura;
- Evidenti errori di scrittura sono stati corretti;
- Segni dinamici e di articolazione sono stati aggiunti quando si è ritenuto, senza dubbio, di colmare la lacunosa scrittura tipica dei manoscritti dell'epoca;
- Tutto ciò che è riportato tra le parentesi, ad eccezione delle didascalie del libretto, non è presente nelle fonti, ma rappresenta una indicazione del curatore dell'edizione;
- L'armonizzazione dei recitativi semplici è stata realizzata dal curatore dell'edizione.

Data la somiglianza dei segni dinamici presenti nel manoscritto corrispondenti al *forte* e allo *sforzato* in forma abbreviata, ossia *f* e *sf*, non si garantisce che questi siano stati sempre correttamente decodificati.

Considerata la naturale imprecisione del manoscritto non si ha la certezza che la posizione dei segni dinamici e la sillabazione del testo presenti in questa edizione corrispondano, in ogni caso, alla volontà del compositore.

Orchestra

2 Flauti
 2 Oboi
 2 Clarinetti¹
 2 Fagotti
 2 Corni²
 2 Trombe²
 Timpani³
 Violini I
 Violini II
 Viole⁴
 (Celli e Bassi)⁵
 (Continuo)⁵

¹ Nel manoscritto i clarinetti sono scritti in chiave di tenore e, in una occasione, in chiave di violino. Nella presente edizione sono scritti per clarinetto in Sib.

² Nel manoscritto i corni e le trombe conservano l'antica denominazione derivante dalla solmisazione (es. Corni in Gesolreut) la quale è stata sostituita, in questa edizione, con quella che fa riferimento alla tonalità (es. Corni in Sol).

³ Nel manoscritto i timpani sono scritti in chiave di violino. Nella presente edizione sono scritti in chiave di basso.

⁴ Nel rigo relativo alle viole è spesso usato un segno di abbreviazione indicante il raddoppio della parte di basso. In questo caso, si è proceduto a scrivere la parte per esteso all'ottava superiore rispetto a quella di basso.

⁵ Nel manoscritto, coerentemente con la scrittura dell'epoca, il rigo di basso (ossia l'ultimo del sistema musicale) non contiene l'indicazione dello strumento, ma presenta l'indicazione di tempo nei brani orchestrali ed è privo di indicazioni nei recitativi semplici. La presente edizione suggerisce Celli e Bassi nei brani orchestrali.

Personaggi

EGGARDO, re in Inghilterra
TENORE

ORGANDO, conte di Devon
BASSO

ELFRIDA sua figlia, e moglie di
SOPRANO

ADELVOLTO, favorito del re
SOPRANO

EVELINA, confidente d' Elfrida
CONTRALTO

OSMONDO, confidente d' Orgando
SOPRANO

SIVENO, ufficiale del re
TENORE

Cortigiani, Cacciatori, Guardie, e Servi del re, e di Adelvolto

Giovanni Paisiello

Elfrida

Ouverture

Allegro vivace

Flauti

Oboi

Clarinetti in Sib

Fagotti

Corni in Re (a)

Violini I

Violini II

Viole

(Celli, Bassi)

f

f

f

f

f

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

pp

pp

(a) Nel manoscritto il rigo è originariamente affidato anche alle Trombe la cui indicazione sembrerebbe essere stata cancellata.

16

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f *cresc.* *ff* *f*

23

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

31

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

sottovoce

sottovoce

sottovoce

sottovoce

39

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

46

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f *cresc.*

53

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

ff *f*

61

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

ff

ff

ff

ff

ff

ff

p

p

p

ff

ff

ff

p

p

p

sf

sf

sf

sf

sf

sf

68

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

p

sf

p

p

p

sf

sf

f

p

f

p

f

p

f

75

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

p

f

p

f

p

f

p

f

83

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

p

p

Musical score for measures 91-98. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vle.), and Cello/Double Bass (C. e B.). The key signature is two sharps (F# and C#). The score shows dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) across the measures. The Flute part has a melodic line with slurs and accents. The Oboe and Clarinet parts have block chords. The Bassoon part has a rhythmic pattern. The strings (Violins, Viola, Cello/Double Bass) play block chords. The Cor Anglais part is mostly silent.

Musical score for measures 99-105. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vle.), and Cello/Double Bass (C. e B.). The key signature is two sharps (F# and C#). The score shows dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) across the measures. The Flute part has a melodic line with slurs and accents. The Oboe and Clarinet parts have block chords. The Bassoon part has a rhythmic pattern. The strings (Violins, Viola, Cello/Double Bass) play block chords. The Cor Anglais part is mostly silent.

105

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

105

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

112

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

112

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

sottovoce

120

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

120

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

128

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

128

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

135

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f *cresc.* *ff*

142

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

150

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

158

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

cresc.

f

cresc.

f

pp

pp

solo

pp

solo

pp

charmo (a)

pp

(a) Si ritiene che "charmo" stia a significare "chalumeau", ossia il registro grave del clarinetto. Pertanto, l'intenzione del compositore potrebbe prevedere l'esecuzione di queste 8 battute all'ottava inferiore.

164

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

clarinetto

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

171

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

p cresc. *f*

f

p cresc. *f* *p*

p cresc. *f* *p*

p cresc. *f* *p*

178

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

sf

a 2

p

sf

sf

sf

sf

sf

sf

p

185

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

p

f

cresc.

f

a 2

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

192

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

pp

pp

pp

pp

pp

pp

p

pp

199

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

p

206

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

214

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

221

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
Vln. I
Vln. II
Vle.
(C. e B.)

228

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
Vln. I
Vln. II
Vle.
(C. e B.)

237

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

f

f

pp

245

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

pp

252

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f *cresc.*

f *cresc.*

f *cresc.*

f *cresc.*

f *cresc.*

f *cresc.*

259

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

266

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

274

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.

Vln. I

Vln. II

Vle.

(C. e B.)

Atto I

Scena I.

Davanti alla porta principale del castello,prato grande e ameno. Vi si arriva per lunghi viali tagliati nelle selve, che lo circondano. L'entrate de' viali sono abbellite di rozze guglie, e di trofei militari.

Elfrida, ed Evelina.

Andante

Flauti

Fagotti

Corni in Sol

ELFRIDA

Violini I

Violini II

Viole

(Celli e Bassi)

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

pp *sf p* *sf p* *sf p*

p *p* *p*

p *p*

10

16

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

Co - me al cor - so il so - le è len - to, e pro -

fp *p* *sf p*

fp *p* *sf p*

fp *p* *sf p*

fp *sottovoce* *sf p*

26

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

lun - ga il mi - o tor - men - to, col ri - tar - do del mi - o ben!

p

p

sf p *sf p* *sf p* *sf p*

Musical score for measures 33-39. The score includes parts for Flute (Fl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), English Horn (ELF.), Violin I (Vni. I), Violin II (Vni. II), Viola (Vle.), and Cello/Double Bass (C. e B.). The vocal line (ELF.) has lyrics: "Ah! ri - tor - na, a - ma - - to spo - so, e con - sol - la il so - spet -". Dynamic markings include *p* and *fp*.

Musical score for measures 40-46. The score includes parts for Flute (Fl.), Bassoon (Fg.), Cor Anglais (Cor.), English Horn (ELF.), Violin I (Vni. I), Violin II (Vni. II), Viola (Vle.), and Cello/Double Bass (C. e B.). The vocal line (ELF.) has lyrics: "to - so de - si - de ri - o che ho nel sen. Ah! ri - tor - na ri - tor - na, a ma - to". Dynamic markings include *sfz* and *p*.

46

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

p

p

spo-so, e con - so - la il so-spet - to - so de - si - de - ri - o che ho nel sen. Si, fe - de - le E - ve - li - na,

fp *sfz* *p*

fp *sfz* *p*

sfz *fp*

sfz *fp*

Recitativo

Tempo I

53

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

p

p

p

p

p

é que - sto il gior - no, in cui lo spo - so a' miei bra - mo - si am - ples - si pro - mes - se ri - tor - nar.

Recitativo

Tempo I

59

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

p

p

p

p

p

p

p

p

Sull' o-riz - zon - te al - to ri - splen - de il so - le, e an - cor nol ve - do giun - ge - re, com - pa - rir.

Recitativo

Tempo I

66

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

p

p

fp

fp

fp

fp

Vol - go gli sguar - di avi - di in - va - no in quel - le stra - de sel - vo - se:

72

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

p

in - va - no il rim - bom - bo del cor - no, e de' de - stria - ri il

Tempo I

78

Fl.

Fg.

Cor.

ELF.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

cal - pes - tio so - nan - te so - spi - ro u - dir:

p *sf p* *p* *sf p* *p* *sf p*

86

Fl. *p*

Fg. *p*

Cor.

ELF. Pro - fon - do si - len - zio ma - lin - co - ni - co di -

Vni. I *sf p p*

Vni. II *sf p p*

Vle. *sf p p*

(C. e B.) *sf p p*

93

Fl.

Fg.

Cor.

ELF. le - gua le mie spe - ran - ze, e cen - to pre - sagi in - gra - ti, e ne - ri ri - chia - ma - no a vi - cen - da i mie - i pen - sie - ri.

Vni. I *f p*

Vni. II *f p*

Vle. *f p*

(C. e B.) *f p*

(Tempo I)

100

Fl. *p*

Fg. *p*

Cor. *p*

ELF.

Ah! ri - tor - na, a - ma - to spo - so,

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

106

Fl. *p*

Fg. *p*

Cor. *p*

ELF.

e con - sol - la il so - spet - to - so de - si - de - ri - o che ho nel sen. Ah! ri -

Vni. I *fp* *f* *p*

Vni. II *fp* *f* *p*

Vle. *fp* *f* *fp*

(C. e B.) *fp* *f* *fp*

112
Fl.
Fg.
Cor.
ELF.
Vni. I
Vni. II
Vle.
(C. e B.)

p
p
p
f *fp*
f *fp*
f *fp*
f *fp*

tor - na ri - tor - na, a ma - to spo - so, e con - so - la il so - spet - to - so de - si - de - ri - o che ho nel

118
Fl.
Fg.
Cor.
ELF.
Vni. I
Vni. II
Vle.
(C. e B.)

p
p
p
p
p
p
p
p

sen.

Evelina

Recitativo

Va no, a - mi - ca, e il ti - mor. Del tuo con - sor - te il vi - vo a - mo - re, l'im - mu - ta - bil fe - de; la cos - ta - za in a - mar - ti, l'an - sie -

6

Rec. 6

tà di ve - der - ti, d'es - ser con te, di que - ste de - li - zio - se fo - re - ste gli al - be - ri, e i pra - ti, ed i ru - scel - li, e i fon - ti ti ram - men - ta - no o - gnor.

12

Rec. 12

Elfrida

Co - me po - treb - be cu - ra ge - lo - sa in - si - nu - ar - ti in se - no con so - gna - ti sos - pet - ti il suo ve - le - no? E i re - a - li sog - gior - ni te -

17

Rec. 17

Evelina

me - re non do - vre - i? Fra tan - te sce - ne di pom - pe e di pia - cer, for - se dis - tol - to, ab - ba - glia - to A - del - vol - to. A tor - men -

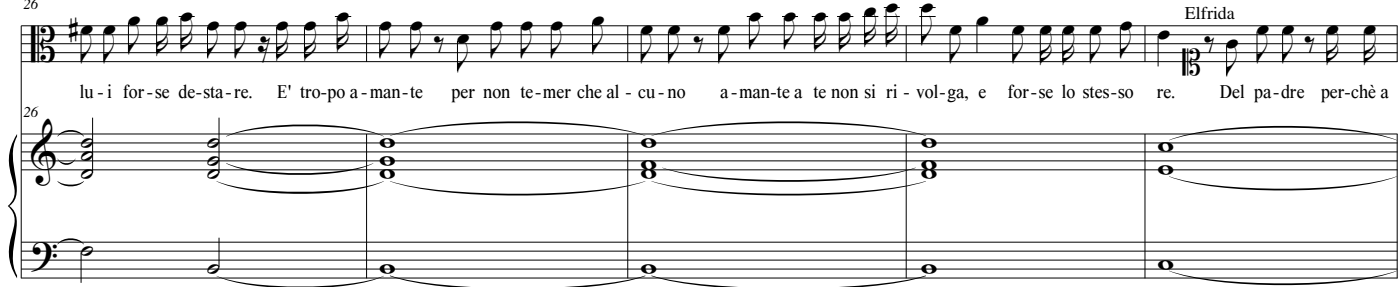
21

Rec. 21

Elfrida Evelina

tar - ti trop - po in - ge - gno - sa or - mai ti ren - di. E i - gno - ta per - chè qui sem - pre e - gli mi vuol? La tua ra - ra bel - tà qual - che pen - sier ge - lo - so può in

26 Elfrida

Rec. 

lu - i for - se de - sta - re. E' tro - po a - man - te per non te - mer che al - cu - no a - man - te a te non si ri - vol - ga, e for - se lo stes - so re. Del pa - dre per - chè a

31

Rec. 

te - ner - ri af - fet - ti m'in - vo - la an - cor, con va - ni ri - cer - ca - ti pre - te - sti? Ah! non per - met - ta a - mi - co il ciel, che di si stra - na, e

36 Evelina

Rec. 

no - va dif - fi - den - za ei s'ir - ri - ti. Or - ga - ndo, il sa - i, te'l dis - si è so - spet - to - so, su - per - bo, im - pe - tuo - so... Or - gan - do cre - de, ch'è tua scel - ta il ri -

42 Elfrida Evelina Elfrida

Rec. 

ti - ro. Il cre - de, è ve - ro, per o - pra mi - a. Lo spo - so co - sì m'in - giun - se... Al - cu - no qui mo - ve il pas - so. A - mi - ca ri - ti -

46 Evelina Elfrida Orgando

Rec. 

ria - mo - ci... Or - ma - i nol pos - sia - mo sfug - gir. Sì: che fra que - sti fol - ti sen - tier ci a - sco - de - rem. Ve -
(s'inselvano)

Scena II.
Orgando ed Osmondo, in abito comune di cacciatori

51

Osmondo Orgando Osmondo

Rec. de - sti? Non ti co-nob - be. Le men-ti - te spo-glie han po-tu - to in gan - nar - la. Or qua-le ar-ca - no A-del - vol - to con-si - glia ad oc-cul-

55

Orgando

Rec. ta - re al ge-ni - tor la fi - glia? Per in-da-gar - lo ap - pun-to qui ven - ni. An - diam; si - cu - ro è l'in - con - tro per que-sta op-po - sta

Scena III.
Elfrida ed Evelina, che sboccando nel prato per un sentiero,
incontrano Orgando e Siveno.

60

Elfrida

Rec. vi - a; t'af-fret-ta... io di sì stol-ta e in-giu-rio sa ri - ser-va of-fe-so so - no, e in-tol - le - ran-te: Os-ser-va. No - bil don-na... Stra-

(mostrandogli che già si scoprono) (avanzandosi sollecito)

65

Orgando

Rec. nie-ro... (oh! im-por-tu - no!) che vuo - i? Di: non è quel - lo il ro-mi - to cas - tel - lo del fe - li - ce A-del - vol - to? A-mi-co io so - no del si -

70

Elfrida

Rec. gno re di que-ste re mo-te so-li - tu-di-ni. Con-fi-do dal-la sua gen-ti-lez-za es-ser-vi ac-col-to a-des-so, co-me sem-pre. E' as-sen-te. In-

(partendo)

75

Rec. **Osmondo** **Orgando**

te - si. Ch'og - gi s'a - spet - ta. (un non so qual ti - mo - re l'oc - cu - pa: in noi non fi - da) Ve - drò dun - que A - del -

75 (trattenendola)

78

Rec. **Elfrida**

vol - to, e ve drò El - fri - da. (El - fri - da! Ahi - me! Quel no - me gli u - sci dal lab - bro)

78

81

Rec. **Orgando**

Co - me ti è no - to? E an - co - ra, o fi - glia, non mi rav - vi - si? Que - ste son del - tuo di - let - to le ri - ser - ve in - cre - di - bi - li, e leg -

81

85

Rec. **Elfrida** **Orgando** **Elfrida**

gia - dre. Ah! pa - dre!... (Oh ciell) Più non co - no - sci il pa - dre? Ah! Ca - ro ge - ni - to - re... In que - ste ve - sti tra - sfor -

85

89

Rec. **Evelina** **Orgando**

ma - to... va - gan - te... im - prov - vi - so... co - si. Ti ras - si - cu - ra. (Tor - bi - do gior - no si pre - pa - ra.) Me - gliospie - ga - ti, e ti ris -

89 (parte)

93 Elfrida Orgando

Rec. pon - do. Pa - dre... El - fri - da... A - del - vol - to... Ah! mi con - fon - do. Non m'ab - brac - ci! All'in -

97 Evelina Elfrida Evelina

Rec. con - tro non ti giu - bi - la il cor? Nel ri - ve - der - mi, per - chè fra tan - ti tur - ba - men - ti in vol - to... El - fri - da... A che mi vuo - i? Giun - ge A - del -

(torna)

101 Elfrida

Rec. vol - to... (Di sgo - men - tar - mi a - des - so tem - po non è.) La tu - a af - fet - tuo - sa El - fri - da com - pa - ti - sci, o Si -

105

Rec. gno - re... A quel ri - tro - so so - ste - gno tu - o, a quel par - lar - di - ver - so dall' u - sa - to con me, te - ner - non

109 Orgando Elfrida

Rec. sep - pi gli af - fet - ti mie - i tu - mul - tan - ti a fre - no. Cal - ma - ti Ah: vie - ni al - la tua fi - glia in se - no.

Quartetto

Moderato

Oboi

Clarineti in Sib

Fagotti

Corni in Mib

ELFRIDA
 Tu m'a - mi, o pa - dre a - ma - to, lo so lo so... ma in que - sto am

OSMONDO

EVELINA

ORGANDO

Violini I

Violini II

Viole

(Celli e Bassi)

p

p

p

p

7

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.
ples - so ma in que - sto am ples - so per - ché co - si a - dom bra - to per - ché co - si a - dom

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

13

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.
bra - to t'ho da ve - der con me? Per - ché pa - dre a - ma - to per - ché pa - dre a -

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

19

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

ma - to pèr - ché co - si a - dom - bra - to t'ho da ve - der con me? Per - ché co - si a - dom -

f *f* *f* *f* *f*

f *p* *f* *p* *f* *p*

25

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

bra - to t'ho da ve - der con me? t'ho da ve - der con me?

Nel - la mia fi - glia io tro - vo un non sol qual ti -

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

p *p* *p* *p* *p* *p*

31

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

mo - re un non sol qual ti - mo - re, non il sin - ce - ro a - mo - re non il sin - ce - ro a - mo - re, che un

p *fp* *p*

p

38

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

tem - po a - ve - a per me che un tem - po a - ve - a per me. (Mi - nac - cia il ciel tur -

f *p* *p* *sottovoce*

f *p* *sottovoce*

f *p* *sottovoce*

43

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

ba - to, s'am - man - ta a ne - ro il gior - no: mor - mo - ra il tuo - no in -

47

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

tor - no... nè ten - do an - cor per - ché! Nè in ten - do an - cor per -

tor - no... e in - ten - do - ben per - ché! E in - do ben per -

f

ff

f

ff

51

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

chè!...)

chè!...)

E sem - pre qui t'as - con - di? E al pa - dre an - cor t'in - vo - li? Fi - glia

sf *p* (*p*) *sf* *p* (*sf*) *p*

58

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

fi - glia, co - si con - so - li, chi t'a - ma chi t'a - ma al par di se?

sf *p* (*p*) *sf* *p* (*sf*) *p*

64

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

In pa - ce in pa - ce qui re spi - ro: mi pia - ce mi

70

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

pia - ce il mio ri - ti - ro... De -

De - gno non è di te De - gno non è di te.

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

76

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.
po - ni o-gni sos - pet - to de - po - ni - o - gni sos - pet - to...

OSM.

EV.

ORG.
Il mio pa - ter - no af - fet - to es -

Vni. I
p

Vni. II
p

Vle.
p

(C. e B.)
p

82

Ob.

Cl.

Fag.
p

Cor.
p

ELF.
Lo so... lo

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I
tin - to an - cor non è. No... no... es - tin - to an - cor non è.

Vni. II
f

Vle.
f

(C. e B.)
f

89

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

so... pa - dre a - ma - to ma in que - st'am - ples - so per - ché co - si a - dom - bra - to t'ho -

96

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

da ve - der con - me? Pa - dre a - ma - to per - ché? Pa - dre a - ma - to per - ché?

f p

f p

f p

f p

f p

102

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I Nel - la mia fi - glia io tro - vo un non sol qual ti - mo - re un non sol qual ti - mo - re, non

Vni. II *f*

Vle. *f*

(C. e B.) *f*

108

Ob.

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I *p*

Vni. II *p*

Vle. *p*

(C. e B.) *p*

il sin ce - ro a - mo - re che un tem - po a - vea per me. De - po - ni o - gni sos - Pa -

113



Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

pet - to... Fi - da - ti del mio co - re. E lo ve - drai qual'

le - sa - mi il tuo co - re. E il mio ve - drai qual' é ve - drai qual'

117



Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

è.

(Mor - mo - ra il tuo - no in tor - no... né in ten - do an - cor per -

(Mor - mo - ra il tuo - no in tor - no... e in ten - do - ben per -

121

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

f

ff

f

ff

f

ff

f

ff

f

ff

p

p

p

p

e lo ve - drai qual' è qual' è qual' è.

ché! Nè in ten - do ben per - ché per - ché per - ché!..)

ché! e in - doan - cor per - ché per - ché per - ché!..)

eil mio ve - drai qual' è qual' è qual' è

127

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

Tor - ni del pa - dre al co - re... la cal - ma che per -

Tor - ni d'un pa - dre al co - re... la cal - ma che per -

Tor - ni nel nos - tro co - re... la cal - ma che per -

Tor ni d'El - fri - da il co - re... la cal - ma che per -

133

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

ELF. *p*

OSM. *p*

EV. *p*

ORG. *p*

Vni. I *p*

Vni. II *p*

Vle. *p*

(C. e B.) *p*

dé! Tor - ni la cal - ma la cal - ma che per -

141

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

ELF. *p*

OSM. *p*

EV. *p*

ORG. *p*

Vni. I *p*

Vni. II *p*

Vle. *p*

(C. e B.) *p*

de. De - po - ni o - gni sos - pet - to fi - da - ti del mio

de. Pa - le - sa - mi il tuo co - re e il

(a) Nel manoscritto la battuta dei secondi violini è vuota.

145



Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

co - re e lo ve - drai qual' è.

mio ve - drai qual' è ve - drai qual' è.

(Mor - mo - ra il tuo - no in -

149



Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.

OSM.

EV.

ORG.

Vni. I

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

tor - no... nè in - ten - do an - cor per - ché! E in - ten - do ben per -

tor - no... e in - ten - do - ben per - ché! Nè in - ten - do an - cor per -

E il mio ve - drai qual'

153

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.
é qual' é qual' è. Tor - ni del pa - dre al co - re...

OSM.
ché per - ché per - ché!...) Tor - ni d'un pa - dre al co - re...

EV.
ché per - ché per - ché!...) Tor - ni nel nos - tro co - re...

ORG.

Vni. I
é qual' é qual' è. Tor - ni d'El - fri - da il co - re...

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

ff *pp*

160

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ELF.
la cal - ma che per - dè. Tor - ni la cal - ma tor - ni la

OSM.
la cal - ma che per - dè. Tor - ni la cal - ma tor - ni la

EV.
la cal - ma che per - dè. Tor - ni la cal - ma tor - ni la

ORG.

Vni. I
la cal - ma che per - dè. Tor - ni la cal - ma tor - ni la

Vni. II

Vle.

(C. e B.)

p

167

Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
ELF.
OSM.
EV.
ORG.
Vni. I
Vni. II
Vle.
(C. e B.)

cal - ma la cal - ma che per - dè

175

Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
ELF.
OSM.
EV.
ORG.
Vni. I
Vni. II
Vle.
(C. e B.)

la cal - ma che per - dè la cal - ma che per - dè

184

Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
ELF.
OSM.
EV.
ORG.
Vni. I
Vni. II
Vle.
(C. e B.)

la cal - ma che per - dè che per - dè che per - dè
la cal - ma che per - dè che per - dè che per - dè
la cal - ma che per - dè che per - dè che per - dè
la cal - ma che per - dè che per - dè che per - dè

192

Ob.
Cl.
Fag.
Cor.
ELF.
OSM.
EV.
ORG.
Vni. I
Vni. II
Vle.
(C. e B.)

che per dè.
che per dè.
che per dè.
che per - dè.

f *p* *p* *f*
ff *p* *p* *f*
f *f* *p* *f* *p* *ff*
f *p* *f* *p* *ff*
f *p* *f*

(Marcia)

Oboi

Clarineti in Sib

Corni in Do

Fagotti

Ob.

Cl.

Cor.

Fag.

Ob.

Cl.

Cor.

Fag.